

ENGLISH ABSTRACTS

HOW TO DESIGN A GARDEN
Jesús Marcos Egido. Civil Engineer

An exposition of a series of aspects in order to realise a project for the design of a garden. The influence of environmental factors such as the climate and soil. The content of the document itself. Plan of its current state, land movement, general ranking, sanitation networks, irrigation, as well as a series of indications about planting.

ON NATURAL STONE SLAB PAVEMENTS IN URBAN PUBLIC SPACES
Ignasi de Lecea. Architect

The article shows the design criteria, dimensions, placement and maintenance of mechanised stone slab pavements in pieces with orthogonal edges and flat faces.

THE NEW PEDESTRIAN CENTRE IN BARAKALDO. URBANISATION OF THE SURROUNDINGS OF THE CENTRE 'BARRIO URBAN'
Carlos Corral. Civil Engineer. Javier Muñoz. Architect

Barakaldo, the second city of Biscay, is the protagonist in an urban transformation process of great importance. Having definitely lost its industrial past, a landscape of chimneys and factories surrounded by smog, one is now not dealing with a facelift. After a long period of decadence, including the loss of almost 25,000 inhabitants, the city is facing imminent radical change. Barakaldo is in fact set into the P.G.O.U. along with specific or one off plans such as the Special Plan for Commercial Revitalisation (PERCO) and the actions of Urban programmes co-ordinated by the municipal council and two other Public Societies. However there is also a programme for private intervention within the field of housing, trade, spaces for new technologies and leisure. A program that will provide in the short term more than 10,000 new houses, half a million square metres for commerce or two million metres of green space. A unique change in the Cantabrian cornice that also intends the transformation of the urban centre, a real commitment, already underway, to the pedestrian. A traditional understanding of the city as the kernel of social life.

QUALITY REGULATION IN THE CONSTRUCTION SECTOR
Faustino Merchán Gabaldón. Doctor of mountain engineering

Quality in civil works requires the summation of quality in the different interventions that make up a constructive process. These are substantial differences compared an industrial process thus implying that the politics and management of quality in this area has to be different, I.E. from the development of the project right up to the carrying out of the work.

UNDERPINNING AND BELTING OF THE FOUNDATIONS OF A 7 FLOOR BLOCK OF FLATS IN THE HISTORICAL CENTRE OF GRANADA
Angel Vallecillo. Dr of Architecture. José Manuel Osuna Barrero. Civil Engineer. Eva Hernández Cortés. Civil Engineer

The intervention in this building as a result of the existing pathology and the addition of a new floor. The process of underpinning and belting of the foundations is described: the increase in its weight bearing capacity, adjustments to meet the pertinent regulations, the lighting of the entrances, restitution of the optional height of the foundation and the general state of the structure.

RESULTS OF ACOUSTIC INSULATION AGAINST AIRBORNE AND IMPACT NOISE IN NEW HOUSING CONSTRUCTION IN PAMPLONA

M. Arana, M. L. San Martín, A. Vela. Doctor of Physical Sciences
A. Ezcurra. Industrial Engineer

The objective of this study has been to evaluate sound insulation of new flats in Pamplona, both at airborne sound insulation and impact sound. All measurements had been carried out as field measurements –not in laboratory. The correlation between different indices used for expressing sound insulation rate has been analyzed. The most important conclusions are (1) the small values for the sound insulation rates in new building flats and (2) the excellent correlation between dBA and ISO ratings in assessing sound insulation.

THE ARCHITECTURAL PROFESSION. HOW IT COMBATED INTRUSIONS IN THE 'ILLUSTRATED' ERA. THE GRANADA GROUP OF 1830

Angel Vallecillo Capilla. Dr of Architecture

The profession of architect has had in its history difficult moments with respect to the recognition of its competencies and responsibilities. The XVIII century offered urbanistic situations that had to face 'Illustration' which affected all levels of construction.

This is the reason for analysing such a situation, beginning with the setting up of the Grenadine Group of 1830 that represented a protest against the state of things. It is recognised, however, that 'Illustration', despite its intentions, does not achieve its objective. However it does uncover the problems in all their crudity so that later, means could be applied to rectify the situation.

STRUCTURAL E.H.E. CONCRETE INSTRUCTION

Antonio García Valcarce. Dr of Architecture

Structural E.H.E. concrete instruction came into effect last 1st July. In this article relevant novelties and variations are detailed of the new norm.

COMMENTARIES ON E.H.E. INSTRUCTION

Domingo Pellicer. Dr of Architecture

Here the new Structural Concrete Instruction (E.H.E.) is analysed. Its spirit, consequences, units used, calculation bases, concrete durability, re-roofings, the carrying out of these (i.e. designation, compaction and preservation), the control of quality and the control of execution.